

TRANSLATION

English to Bangla

English to Bangla



□ He seldom tells a lie
তিনি কদাচিৎ মিথ্যা বলেন।



□ I am feeling nauseous
আমার বমি বমি লাগছে।

English to Bangla



□ What are you looking for?
তুমি কি খুঁজছো?



□ The tree will look different when
the leaves have fallen off.

পাতাগুলো যখন ঝড়ে পড়বে তখন
গাছগুলো ভিন্ন রূপ দেখাবে।

English to Bangla



□ No sooner had he aimed at the bird than it flew away.

বন্দুক তাক করতে না করতেই পাখিটি উড়ে গেলো।



□ You should give up smoking without delay.

আর দেরী না করে তোমার ধূমপান ছেড়ে দেয়া উচিত।

English to Bangla



❑ Had I the wings of a bird!

আমার যদি পাখির মতো ডানা থাকতো!



❑ I am very grateful to you.

আমি তোমার নিকট বিশেষ কৃতজ্ঞ।



❑ He is a blockhead.
তার বুদ্ধি বড় মোটা।



❑ Build castles in the air.
আকাশকুসুম কল্পনা করা।

English to Bangla



□ Everybody respects
men of character.

প্রত্যেকেই চরিত্রবান
লোকদের শ্রদ্ধা করেন।



□ He talks as if he
knew everything.

সে এমনভাবে কথা বলে
মনে হয় সবকিছু জানে।



❑ I can't but go.
আমি না যেয়ে পারিনা।



❑ Money begets money.
টাকায় টাকা আনে।

English to Bangla



□ All's well that ends well.
শেষ ভাল যার সব ভাল তার।



□ He is no better than a fool.
সে মুর্থ বৈ কিছু নয়।

English to Bangla



□ The school will remain closed on Monday next.

আগামী সোমবার স্কুল বন্ধ থাকবে।



□ He will be a great poet in course of time.

পরিণামে সে একজন বড় কবি হবে।

English to Bangla



□ We should be hopeful
about our future.

আমাদের ভবিষ্যৎ সম্পর্কে
আমাদের আশাবাদী হওয়া উচিত।



□ Honesty is the
best policy.

সততা সর্বোৎকৃষ্ট পন্থা।

English to Bangla



❑ Fortunately I could get into the next bus.

সৌভাগ্যক্রমে আমি পরের বাসে উঠতে পেরেছিলাম।



❑ Have you ever been to Kuakata?

তুমি কখনো কুয়াকাটা গিয়েছো?

English to Bangla



□ How is the book selling?
বইটি কেমন কাটছে?



□ He is very cruel.
সে অত্যন্ত নিষ্ঠুর।

English to Bangla



□ I was there for a short time.
আমি অল্প কিছুকাল সেখানে ছিলাম।

□ If I were in your shoes, I would not have taken the risk.
আমি তোমার জায়গায় হলে ঝুঁকিটি নিতাম না।



English to Bangla

□ The shop has been closed down.

দোকানটি উঠে গিয়েছে।



□ Modesty is embellishment of greatness.

বিনয় মহত্বের ভূষণ।

English to Bangla



❑ He told us not to make a noise.

তিনি আমাদেরকে গোলমাল না করতে বললেন।



❑ There was a bad harvest due to less rainfall.

অনাবৃষ্টির জন্য ফসল ভালো হয়নি।

English to Bangla



❑ No one can live alone.

কোন মানুষ একা বাস করতে পারেনা।

❑ It has been drizzling since morning.

সকাল থেকে গুড়ি গুড়ি বৃষ্টি হচ্ছে।

English to Bangla



❑ Besides these books I have many other books.

এই বইগুলি ছাড়াও আমার অনেকগুলো বই আছে।

❑ We could not but laugh.
আমরা না হেসে পারলাম না।

English to Bangla



□ What kind of a man are you?

তুমি কী ধরণের মানুষ?

□ The rich are not always happy.

ধনীরা সবসময় সুখী হয়না।

English to Bangla



□ I know Ameer is a coward.
আমি জানি আমির ভীতু।



□ Honesty is the best policy.
সততা সর্বোৎকৃষ্ট পন্থা।

English to Bangla



□ We do not like idle people
আমরা অলস লোকদের পছন্দ করিনা।



□ I asked him if he had known me.
আমি তাকে জিজ্ঞেস করলাম সে আমাকে
চিনে নাকি।

English to Bangla



❑ A Newton is not born every year.
নিউটন বছর বছর জন্মা়না।



❑ Come as you like.
যখন খুশি আস।

Bangla to English

Bangla to English



□ ঝড় থেমে গেলে সব কিছু শান্ত হয়।
After a storm comes a calm.



□ মেঘ দেখে করিসনে
ভয়, আড়ালে তার সূর্য হাসে।
After clouds comes fair
weather.

Bangla to English



□ যত দোষ নন্দ ঘোষ।
All are blaming "nobody".



□ পৈতে থাকলেই বামুন হয় না।
All those go to church are
not saints .

Bangla to English



□ চকচক করলেই সোনা হয় না।
All that glitters is not gold.



□ পুরোনো চাল ভাতে বাড়ে।
All that is old is not bad.

Bangla to English



□ অলস মস্তিষ্ক শয়তানের কারখানা।
An idle brain is the devil's
workshop.

□ শুঁড়ির সাক্ষী মাতাল।
An interested witness is no
witness.

Bangla to English



□ তত্ত্বের চেয়ে প্রায়োগিক জ্ঞান গুরুত্বপূর্ণ।
An ounce of common sense is
worth a pound of theory.



□ বুদ্ধির চেয়ে বিচক্ষণতা ভালো।
An ounce of discretion is
worth a pound of wit.

Bangla to English



□ যেমন গাছ, তার তেমনি ফল।
As is the tree, so is the fruit.

□ যতদিন কমলার কৃপা থাকে।
As long as fortune smiles on one.

Bangla to English



□ মাথা নেই তার মাথা ব্যথা।
Bachelors' wives and maids'
children are always well taught.



□ লোভে পাপ, পাপে মৃত্যু।
Avarice begets sin and sin
begets death.

Bangla to English



□ যার নুন খাও তার গুণ গাও।
Be true to your salt.



□ বিয়ে করতে কড়ি, ঘর বাঁধতে দড়ি।
Be sure before you marry of a
house wherein to tarry.

Bangla to English



□ কুসঙ্গে থাকার চেয়ে একা থাকাও ভালো।

Better alone than in bad
company.

□ দুষ্ট গরুর চেয়ে শূন্য গোয়াল ভালো।

Better an empty house than an ill
tenant.

Bangla to English



□ শত্রুর ছলাকলায় ভুলে যেও না।

Beware of Greeks bearing gifts.

□ চোরে চোরে মাসতুতো ভাই।

Birds of a feather flock together.

Bangla to English



□ দুধ কলা দিয়ে সাপ পোষা।
Breed up a crow, and it will
pluck your eyes.



□ অঁধার ঘরের মানিক।
Bright gem in a dark cave.

Bangla to English



□ নিজের নাক কেটে অপরের যাত্রা ভঙ্গ
করো না ।

Don't burn your house to fright the
mouse away.

□ তেলা মাথায় তেল দেওয়া ।

Carry coal to Newcastle.

Bangla to English



□ কয়লা ধুলে ময়লা যায় না।
Black will take no other hue.



□ দাঁত থাকতে দাঁতের মর্যাদা জানে না।
Blessings are not valued till they
are gone.

Bangla to English



□ জলে কুমির ডাঙ্গায় বাঘ, সর্বত্র
বিপদ।
Between the devil and the
deep blue sea.



□ গোবরে পদ্মফুল।
Blossoms in the dust or Musk in a
kennel.

Bangla to English



- একেবারে না হওয়ার চেয়ে দেরিতে হওয়া ভালো ।
Better late than never .



- নেতৃত্ব যেখানেই থাক তা সম্মানজনক ।
Better be the head of a dog than the tail of a lion .

Bangla to English



□ গ্রাম নাই তার সীমানা।
Beggars must not be choosers.

□ দ্রষ্টার চোখেই সৌন্দর্য থাকে।
Beauty lies in the eye of the
beholder.

Bangla to English



□ সোনার চামচ মুখে নিয়ে জন্মান; সচ্ছল
পরিবারে জন্মগ্রহণ করা।
Be born with a silver spoon in one's
mouth.



□ যত গর্জে তত বর্ষে না।
Barking dogs seldom bite.

Bangla to English



□ যেমন কর্ম তেমন ফল।
As you sow so you reap.



□ যেমনি বুনো ওল, তেমনি বাঘা তেঁতুল।
As is the evil, so is the remedy.

Bangla to English



□ প্রতিকারের চেয়ে প্রতিরোধ ভালো।
An ounce of prevention is worth
a pound of cure.



□ অবলার মুখই বল।
Arthur could not tame a woman's
tongue.

Bangla to English



□ ঝানু লোক বোকা বনে না।

An old bird is not caught with chaff.

□ বুড়ো পাখি পোষ মানে না।

An old dog learns no trick.

Bangla to English



□ যে চুরি করতে জানে সেই চুরি ঠেকাতে জানে।

An old poacher makes the best gamekeepers.

□ চোখের বদলে চোখ।

An eye for an eye.

Bangla to English



□ অতি লোভে তাঁতি নষ্ট।
All covet, all lost.



□ নানা মূনির নানা মত।
All feet tread not in one shoe.

Bangla to English



□ নিজের জিনিস সকলেই ভালো দেখে।

All his geese are swans.

□ পেটে খাবার আর পকেটে টাকা না থাকলে
কোন কাজ ঠিকমতো করা যায় না।

An empty sack cannot stand upright.

Bangla to English



□ নুন আনতে পান্তা ফুরায় ।
After meat comes mustard.



□ চোর পালালে বুদ্ধি বাড়ে।
After death comes the doctor.

Bangla to English



□যত হাসি তত কান্না বলে গেছে রাম শর্মা।
After sweet meat comes sour sauce.

□রহিম দুর্বল হৃদয়ের মানুষ ছিলেন না
Rahim did not lack courage.



Thank you!